



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

See herein/Voir le présent document

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques  
Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, 5e étage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFSA Translation Services Translation Services of Sensitive Nature	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP745-230361/A	<b>Date</b> 2024-07-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20230361	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>File No. - N° de dossier</b> 526zf.EP745-230361	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$ZF-526-40970	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2022-06-10 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2027-06-21</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gratton, Isabelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 526zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-9751 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Amendment 008 is issued to update the hyperlinks of the forms for supplier integrity compliance. The following clauses are amended accordingly:

**1. At Article 5.1.1 Integrity Provisions – Declaration of Convicted Offences of Part 5 – Attestations, Certifications and Additional Information of the RFSA:**

**DELETE:** Article 5.1.1 in its entirety;

**INSERT:**

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all suppliers must provide with their arrangement, **if applicable**, the *Integrity declaration form* available on the [Forms for supplier integrity compliance](#) website, to be given further consideration in the procurement process.

**2. At Article 5.2.1 Integrity Provisions – List of Names of Part 5 – Attestations, Certifications and Additional Information of the RFSA:**

**DELETE:** Article 5.2.1 in its entirety;

**INSERT:**

**5.2.1 Integrity Provisions – List of Names**

In accordance with the section titled “Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement” of the [Ineligibility and Suspension Policy](https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Supplier must submit the duly completed *List of names for integrity verification form* available on the [Forms for supplier integrity compliance](#) website with their arrangement.

**3. At Attachment 2 – Attestations, Certifications and Additional Information of the RFSA:**

**DELETE:** Attachment 2 in its entirety;

**INSERT:**

**ATTACHMENT 2 – ATTESTATIONS, CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

**1. Integrity Provisions – Declaration of Convicted Offences**

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all suppliers must provide with their arrangement, **if applicable**, the *Integrity declaration form* available on the [Forms for supplier integrity compliance](#) website, to be given further consideration in the procurement process.

**2. Attestation of qualification of resources for Tier 1 and 2**

Does the supplier wish to qualify for Tier 1 and/or 2? **Yes**  or **No**

If so, the supplier must complete the following attestation:

I, \_\_\_\_\_ (*Name of supplier*), wish to qualify for

**Tier 1**  **and/or** **Tier 2**

And I certify that my resources meet one of the criteria for qualification specified in Item 1 of Part 2, Assessment of Mandatory Criteria, in Attachment 1, Technical evaluation.

**3. National Standard certification CAN/CGSB-131.10-2017 for Tier 3**

Does the supplier wish to qualify for Tier 3? **Yes**  or **No**

---

If so, the supplier must include proof of certification under the National Standard [CAN/CGSB-131.10-2017](#) with its arrangement.

#### 4. Integrity Provisions – List of Names

In accordance with the section titled “Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement” of the [Ineligibility and Suspension Policy](https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Supplier must submit the duly completed *List of names for integrity verification form* available on the [Forms for supplier integrity compliance](#) website with their arrangement.

#### 5. Applicable Laws

The Supply Arrangement (SA) and any contract resulting from the SA must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_ (*insert the name of the province or territory if other than Ontario*).

#### 6. Bidder's Proposed Sites or Premises Requiring Safeguarding Measures

As indicated in Part 1 under Security Requirements, the Bidder must provide the full addresses of the Bidder's and proposed individuals' sites or premises for which safeguarding measures are required for Work Performance:

Street Number / Street Name, Unit / Suite / Apartment Number  
City, Province, Territory / State  
Postal Code / Zip Code  
Country

Street Number / Street Name, Unit / Suite / Apartment Number  
City, Province, Territory / State  
Postal Code / Zip Code  
Country

The Company Security Officer must ensure through the [Contract Security Program](#) that the Bidder and proposed individuals hold a valid security clearance at the required level, as indicated in Article 1.7, Security Requirements, of Part 1.

**7. Declaration of supplier**

<b>Form - Declaration of supplier</b>	
<b>Supplier's full legal name</b>	
	<input type="checkbox"/> Individual/Sole proprietor <input type="checkbox"/> Corporation <input type="checkbox"/> Joint Venture <input type="checkbox"/> Other
<b>Authorized Representative of Supplier's for evaluation purposes (e.g., clarifications)</b>	Nom
	Title
	Address
	Telephone
	Facsimile
	Email
<b>Procurement Business Number (PBN) of supplier</b> <i>[see the Standard Instructions 2008]</i>	
<b>Is the supplier (check all that apply)?</b>	<input type="checkbox"/> New supplier. <input type="checkbox"/> Existing supplier that is part of the Bureau's directory of translation services suppliers (AMA EP745-230361). <input type="checkbox"/> Existing supplier that is <b>not</b> part of the Bureau's directory of translation services suppliers (AMA EP745-230361).
<b>If you have been identified as an existing supplier that is part of the Bureau's directory of translation services of sensitive nature suppliers (AMA EP745-230361), please check all boxes that apply:</b>	<input type="checkbox"/> Add fields for one of the Tiers already qualified. <input type="checkbox"/> Qualification for new Tier. <input type="checkbox"/> Other: _____
<b>Indigenous Businesses</b> Suppliers must indicate whether their company is an Indigenous business, as defined under the <a href="#">Procurement Strategy for Indigenous Business (PSIB)</a> , and if the company is registered under the Indigenous Services Canada's Indigenous Business Directory. This information is requested for information purposes only and will not be evaluated.	<b>1. Indigenous Business:</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  <b>2. Registered in the directory:</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Not applicable
<b>Canadian Small and Medium Enterprises (CSME)</b> [Suppliers are requested to indicated if they meet the definition of a Canadian Small and Medium Enterprise (OSME indicated: 100 to 500 Employees = Medium; 10 to 100 = Small; 1 to 10 = Micro)].	<input type="checkbox"/> 100 to 500 employees = Medium <input type="checkbox"/> 10 to 100 employees = Small <input type="checkbox"/> 1 to 10 employees = Micro
On behalf of the Supplier, by signing below, I confirm that I have read the entire Request for Supply Arrangements including the documents incorporated by reference and I certify that:  1. The Supplier considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the RFSA. 2. All the information provided in response to the RFSA is complete, true and accurate; and 3. If the Supplier enters into an arrangement with Canada and if it is awarded contracts, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the RFSA.	
<b>Signature of Authorized Representative of Supplier</b>	

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE REQUEST FOR SUPPLY ARRANGEMENTS  
REMAIN UNCHANGED**